

# Amtsblatt



WENZELBACH



## der Gemeinde Wenzelbach

Jahrgang 34 | Samstag, den 25. Juli 2015 | Nummer 7

### Dorfmeisterschaft in Wenzelbach

Syrien und Äthiopien im Wettstreit mit Wenzelbach. Ganz friedlich, völlig unproblematisch, über Sprachgrenzen hinweg. Als Bindungsmittel ein runder Ball, Spielregeln, ein grüner Rasen und jede Menge Spaß.



Bild: Sportverein Wenzelbach e.V.



## Amtliche Bekanntmachungen

### ■ Änderung der SATZUNG



#### über Aufwendungs- und Kostenersatz für Einsätze und andere Leistungen gemeindlicher Feuerwehren

Die Gemeinde Wenzenbach erlässt folgende Änderung der aufgrund Art. 28 Abs. 4 Bayerisches Feuerwehrgesetz (BayFwG) erlassenen Satzung vom 20. November 2013:

#### § 1 Änderung der Fälligkeit

§ 3 der Satzung vom 20. November 2013 erhält folgende Fassung:

Aufwendungs- und Kostenersatz werden einen Monat nach Bestandskraft des Bescheids zur Zahlung fällig.

#### § 2 In-Kraft-Treten

Diese Satzungsänderung tritt am 01. August 2015 in Kraft.

Wenzenbach, den 07. Juli 2015

Gemeinde Wenzenbach

Koch

Erster Bürgermeister

(Siegel)

### ■ Öffentliche Bekanntmachung

#### über die Festsetzung der Grundsteuer für das Jahr 2015

Die Grundsteuerfestsetzung kann nach § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes vom 07.08.73 (BGBl. I S. 965; BStBl. I S. 694) für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, durch öffentliche Bekanntmachung erfolgen. Gemäß dieser Bestimmung wird mit dieser öffentlichen Bekanntmachung die Grundsteuer A und B für 2015, soweit für diese Zeit kein schriftlicher Grundsteuerbescheid ergangen ist, in der zuletzt veranlagten Höhe festgesetzt. Sollten sich die Besteuerungsgrundlagen ändern, werden Änderungsbescheide erstellt.

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung treten für die Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn Ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Die Steuerfestsetzung kann innerhalb einer Frist von einem Monat, die mit dem Tag der Bekanntmachung zu laufen beginnt, entweder durch Widerspruch schriftlich oder zur Niederschrift bei der

**Gemeinde Wenzenbach, Hauptstr. 40,  
93173 Wenzenbach**

oder durch Klageerhebung schriftlich oder zur Niederschrift beim

**Verwaltungsgericht Regensburg,  
Haidplatz 1, 93047 Regensburg**

angefochten werden.

### ■ Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB)

#### hier: Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses sowie Auslegung des Entwurfes der Einbeziehungssatzung für den Ortsteil „Forstacker II“

Der Gemeinderat der Gemeinde Wenzenbach hat am 16.06.2015 beschlossen, für den Bereich „Forstacker II“ eine Einbeziehungssatzung gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 des Baugesetzbuches (BauGB) vom 23.09.2004 (BGBl. S. 2414) in der zurzeit geltenden Fassung aufzustellen. Das vereinfachte Verfahren gemäß § 13 ist durchzuführen.

### Redaktionsschluss

für die August-Ausgabe ist

**Mittwoch, 19. August 2015, 9.00 Uhr**

#### Der Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB öffentlich bekannt gemacht.

Entsprechend des Beschlusses wird der Satzungsentwurf, die zeichnerischen und textlichen Festsetzungen sowie die Begründung gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 2 in Verbindung mit § 3 Abs. 2 BauGB auf die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt. Die Behörden, Nachbargemeinden sowie sonstigen Träger öffentlichen Belange werden gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 3 in Verbindung mit § 4 Abs. 2 BauGB und § 4a Abs. 2 BauGB gleichzeitig mit der vorgenannten öffentlichen Auslegungsfrist beteiligt.

Der räumliche Geltungsbereich des Satzungsgebietes ist beschränkt auf die Flurnummern 858/3, 858/6, 858/7, 858/8, 858/14, 858/15, 858/16, 858/17, 858/18 858/19, 858/20 Gemarkung Kreuth und

im Norden begrenzt durch die Straße Forstacker,  
im Westen durch die Flurnummern 858/1 und 858 Gemarkung Kreuth,  
im Osten durch den Weg mit der Flurnummer 858/4, Gemarkung Kreuth,  
im Süden durch die Flurnummer 858 Gemarkung Kreuth.

Der Umgriff der Änderung des Flächennutzungs- und Landschaftsplanes ergibt sich aus beiliegendem Lageplan der Bestandteil der Bekanntmachung ist.

Der Entwurf der Einbeziehungssatzung „Forstacker II“, die zeichnerischen und textlichen Festsetzungen sowie die Begründung liegen somit in der Zeit vom

#### **06.08.2015 bis einschließlich 08.09.2015**

zur allgemeinen Einsichtnahme während der Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Wenzenbach, Hauptstraße 40, I. Stock, Zimmer 1.05, 93173 Wenzenbach, öffentlich aus.

Die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung sind:

Montag, Dienstag, Donnerstag,

Freitag: ..... 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Dienstag: ..... 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Donnerstag: ..... 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Gemäß § 13 Abs. 3 BauGB wird darauf hingewiesen, dass von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, vom Umweltbericht nach § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, abgesehen wird.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wenzenbach vorgebracht werden; nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Einbeziehungssatzung unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen dieser Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Wenzenbach, den 15.07.2015

Gemeinde Wenzenbach

gez.

Sebastian Koch

Erster Bürgermeister

**Plan siehe Seite 3**



**EINBEZIEHUNGS-**  
**SATZUNG**  
 (§ 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB)  
 FÜR DAS GEBIET  
**FORSTACKER II**  
 IM ORTSTEIL  
**PROBSTBERG**  
 GEMEINDE  
**WENZENBACH**  
 LAGEPLAN M 1 : 1000

AUFGESTELLT:  
 REGENSBURG, DEN 16.06.2015

AUSGEFERTIGT:  
 WENZENBACH, DEN

0 10 20 50m

NORD

## Informationen der Gemeindeverwaltung

### ■ Erreichbarkeit und Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Telefon..... 09407/309-0  
Telefax..... 09407/309-160  
E-Mail..... Gemeinde.Wenzenbach@wenzenbach.de  
Internet: ..... www.wenzenbach.de

#### Öffnungszeiten:

Montag ..... 8 bis 12 Uhr  
Dienstag ..... 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr  
Mittwoch ..... ganztägig geschlossen  
Donnerstag ..... 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr  
Freitag ..... 8 bis 12 Uhr

### ■ Entsorgungstermine

#### August 2015

**Restmüll:** Do, 13.08.  
Do, 27.08.  
**Papiertonne:** P1 = Mi, 26.08.  
P2 = Do, 27.08.  
**Restmüll:** ganz Wenzenbach  
Papiertonne: P1: Wenzenbach und übrige Ortsteile  
P2: Fußenberg, Grünthal, Irlbach,

#### Öffnungszeiten Wertstoffhof

Dienstag ..... 09:00 - 12:00 Uhr  
Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr  
Samstag ..... 09:00 - 14:00 Uhr

#### Öffnungszeiten Grabenbach

Samstag, 01.08. .... 14.00-17.00 Uhr  
Samstag, 08.08. .... 14.00-17.00 Uhr  
Freitag, 13.08. .... 14.00-17.00 Uhr  
Samstag, 22.08. .... 14.00-17.00 Uhr  
Samstag, 29.08. .... 14.00-17.00 Uhr

Altreifen

Umweltmobil

### ■ Fundsache

vom 16.06.2015 bis 15.07.2015

- Fototasche mit SD-Cards

### ■ Haushaltssatzung des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Regental

#### - Sitz Regenstauf -, Landkreis Regensburg

Nachstehend wird die Haushaltssatzung des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Regental für das Jahr 2015 amtlich bekannt gemacht:

Aufgrund § 19 der Verbandssatzung und Art. 34 Abs. 1 und 2 Nr. 3 und Art. 40 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit i.V.m. Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt der Zweckverband folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Jahr 2015 wird hiermit festgesetzt;  
er schließt

#### im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.469.970,00 EUR  
und

#### im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 5.959.871,00 EUR  
ab.

#### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen sind nicht vorgesehen.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Eine Investitionsumlage wird für das Haushaltsjahr 2015 nicht festgesetzt.

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 500.000,00 EUR festgesetzt.

#### § 6

Weitere Vorschriften, die sich auf die Einnahmen und Ausgaben (so z.B. zu §§ 25 bis 27 KommHV) und den Stellenplan (§ 6 KommHV) beziehen, werden nicht aufgenommen.

#### § 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2015 in Kraft.



Dechant  
Verbandsvorsitzender

Die Haushaltssatzung liegt gemäß Art. 40 KommZG, § 4 BekV für die Dauer ihrer Gültigkeit in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Regental zur Einsichtnahme bereit. Der Haushaltsplan liegt gemäß Art. 40 KommZG, Art. 65 Abs. 3 GO eine Woche lang, gerechnet ab dieser Bekanntmachung, öffentlich auf.

Vorstehende Haushaltssatzung des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Regental wurde im Amtsblatt für den Landkreis Regensburg Nr. 25, Seite 111, am 26.06.2015 amtlich bekannt gemacht. Auf diese Bekanntmachung wird hingewiesen.

### ■ Vollsperrung der Pestalozzistraße bei der Grundschule (Hausnummer 15)

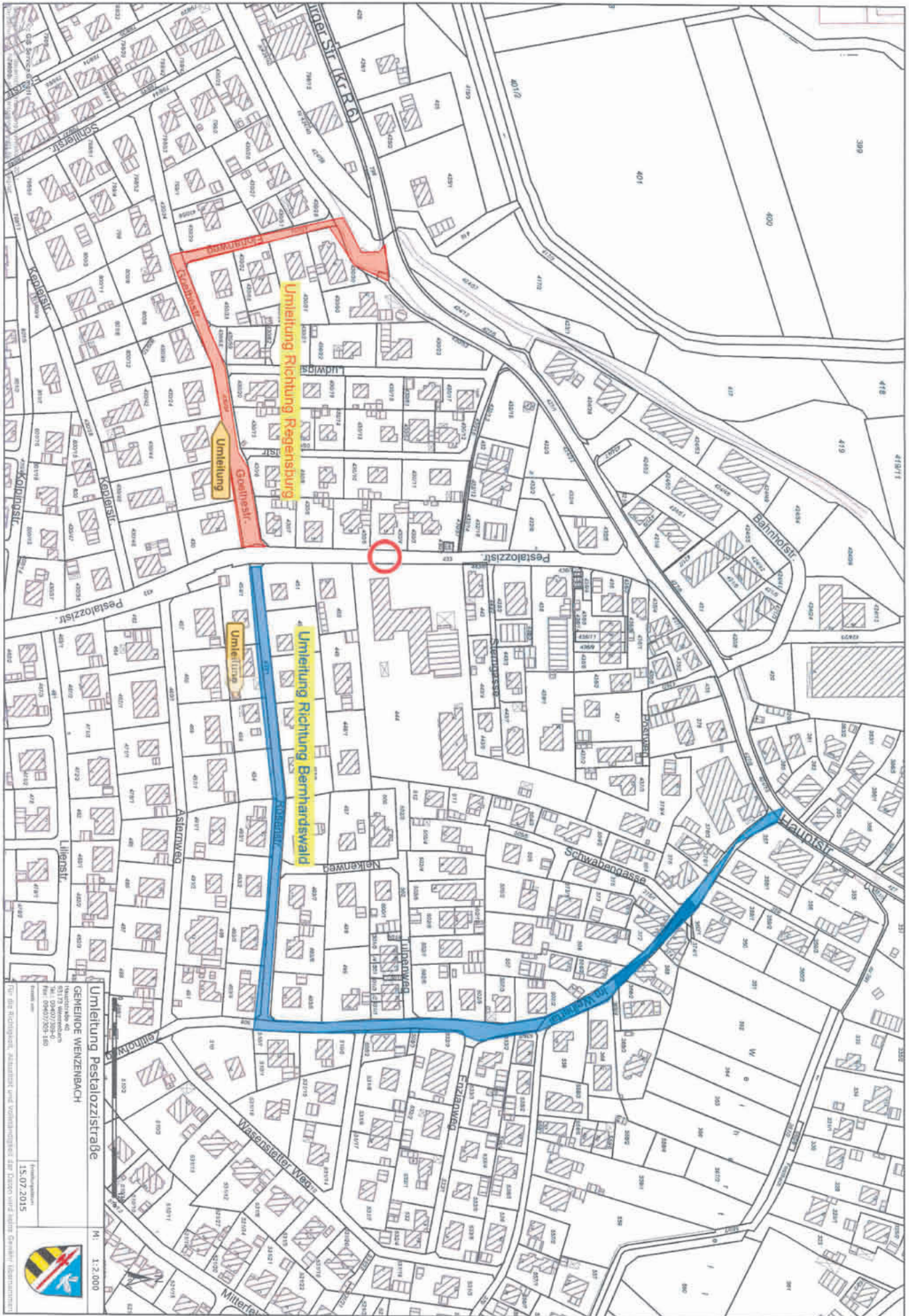
In der Pestalozzistraße wird eine bauliche Maßnahme der Gemeinde Wenzenbach durchgeführt. Diese Maßnahme erfordert für 2 Tage eine Vollsperrung der Pestalozzistraße auf Höhe der Hausnummer 15 (Grundschule). Der voraussichtliche Zeitraum ist vom 03.08.2015 bis einschließlich 05.08.2015.

Die Umleitung erfolgt von Probstberg kommend (siehe Skizze) Richtung Bernhardswald über die Rosenstraße, Zeitlhofweg, Im Weihertal, Hauptstraße und umgekehrt.

Richtung Regensburg über die Goethestraße, Florianweg, Oberlindhofstraße, Regensburger Straße und umgekehrt.

Plan siehe Seite 5





Für die Richtung, Abzweigung und Vorkonstruktionsarbeiten der Zonen sind keine Gewähr übernommen.  
 15.07.2015  
 Festlegung:  
 1:2.000  
 M:  
 Umleitung Pestalozzistraße  
 GEMEINDE WEIZENBACH  
 VERBAUAMT WEIZENBACH  
 Tel.: 09407/298-0  
 Fax: 09407/298-180



# WENZENBACHER BÜRGERFEST

JUNG, LEBENDIG, FEIERLAUNIG  
8./9. AUGUST 2015

## FREITAG, 7. AUGUST

20.00 Uhr Kabarett-Auftritt der „Bavarian Giants“  
in der Aula der Mittelschule Wenzenbach

## SAMSTAG, 8. AUGUST

14.00 Uhr Eröffnung der Stände  
15.00 Uhr Standkonzert am Rathaus mit der  
„Bernhardswalder Blaskapelle“  
15.30 Uhr Ansprache des 1. Bürgermeisters Sebastian Koch  
16.00 Uhr Festzug zum Sportplatz  
17.30 Uhr es spielt die „Bernhardswalder Blaskapelle“  
20.00 Uhr Unterhaltung mit der Band „Extra“  
24.00 Uhr Ende

## SONNTAG 9. AUGUST

11.00 Uhr Frühschoppenkonzert mit der „Kapelle Solovačka“  
14.00 - 17.00 Uhr Vorführungen der Wenzenbacher Gruppen  
14.00 Uhr es spielt die „Kapelle Solovačka“  
18.00 - 22.30 Uhr Unterhaltung mit der Band  
„Erwin und die Heckflossen“  
23.00 Uhr Ende

## MONTAG, 10. AUGUST

14.00 Uhr Seniorennachmittag



Akki e.V. feiert 15-jähriges Vereinsjubiläum



## Einladung zum



Vorläufe am Samstag  
Finale am Sonntag

Anmeldung bis kurz  
vor Rennbeginn  
möglich

## am Wenzenbacher Bürgerfest

am 08./09. August 2015 ab 15 Uhr

im Wenzenbacher Dorfweiher

**Alle können  
mitmachen, die  
gut drauf...**

**Tolle Preise für  
die Sieger!**

**...und nicht  
wasserscheu sind!**

Zweierteams paddeln in echten Sautrögen um die Wette

**Weitere Angebote für Kids  
Großer Spieleparcours und  
Biathlon-Wettbewerb**



**Startgebühr**  
Kinder ab 8 Jahren 1€ pro Team  
Jugendliche/ Erwachsene  
2€ pro Team

Anmeldung und weitere Infos: [knoppbrigitte@t-online.de](mailto:knoppbrigitte@t-online.de)

# Einladung zum **SENIORENTAG**

am Montag, 10. August 2015

von 14.00 - 17.00 Uhr im Festzelt am Sportplatz Wenzenbach

Zum Seniorentag des Bürgerfestes möchte ich die Senioren der Gemeinde Wenzenbach sehr herzlich einladen. Um gut organisieren zu können (Essen und Getränke sind frei), benötigen wir die geschätzte Anzahl der Besucher.

### **Zum Programm:**

14.00 Uhr Eröffnung durch den Ersten Bürgermeister  
Zur Unterhaltung spielen die „D'Spätzünder Musikanten“ auf.

Mit besten Grüßen  
Sebastian Koch  
Erster Bürgermeister

Rückmeldungen bitte bei Frau Strasser oder Frau Beer Tel. 309-124 oder 309-116 oder  
per Email: [Heidi.Beer@wenzenbach.de](mailto:Heidi.Beer@wenzenbach.de)



## ■ Wieder günstige RVV-Tickets im Vorverkauf erhältlich!



Ab sofort sind das gesamte RVV-Ticket-Angebot und auch Fahrpläne im Fotostudio Daniel in Wenzenbach erhältlich. Zum Beispiel die RVV-Tagestickets: das Tagesticket + gilt werktags ab 9.00 Uhr sogar für zwei Personen. Eine Fahrt von Wenzenbach nach Regensburg und zurück kostet so nur 4,75 Euro pro Person. An Wochenenden und Feiertagen wird's sogar noch günstiger. Mit dem Tagesticket +4 fahren 5 Personen für 5,40 Euro zum Bummeln nach Regensburg - macht 1,08 Euro pro Person. Günstig, bequem und ohne Parkplatzsorgen unterwegs mit dem RVV.



### Öffnungszeiten:

Fotostudio Daniel, Schönberger Str.2, 93173 Wenzenbach

Di - Fr: 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Sa 9.00 - 12.00 Uhr

RVV-Kundenzentrum:

Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg

Tel. 09?41/?601-28?88, Fax 09?41/?601-28?75

e-mail: kuz@rvv.de

Internet: <http://www.rvv.de>

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 8.00 bis 18.00 Uhr

## ■ Haushaltssatzung vom Zweckverband zur Wasserversorgung

### - Wenzenbacher Gruppe -, Landkreis Regensburg für das Haushaltsjahr 2015

Aufgrund des Art. 40, Abs. 1 und 2 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit und Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt der Zweckverband folgende Haushaltssatzung.

#### § 1

Der Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2015 wird

#### im Erfolgsplan

in den Aufwendungen und in den Erträgen  
auf 1.009.200,00 Euro

#### und im Vermögensplan

in den Einnahmen und Ausgaben  
auf 1.140.000,00 Euro festgesetzt.

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 400.000,00 Euro festgesetzt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Umlagen werden nicht erhoben.

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird auf 400.000,00 Euro festgesetzt.

Weitere Festsetzungen werden nicht vorgenommen.

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2015 in Kraft.

93173 Wenzenbach  
Zweckverband zur Wasserversorgung  
-Wenzenbacher Gruppe-  
G l ö t z l  
1. Vorsitzender

(Siegel)

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### ■ Notrufnummern

Polizeiinspektion Regensburg .....	09402/93110
Polizei-Notruf (nur in dringenden Fällen).....	110
Feuerwehr und Rettungsdienst .....	112
Ärztl. Bereitschaftsdienst Wochenende/Feiertage .....	116 117
Johanniter-Unfall-Hilfe .....	0941/46467-200
Bayernwerk Störungsdienst (Strom) .....	0941/28003366
REWAG.....	0941/601-0
Wasserzweckverband (Wasserwerk).....	2391
Abwasserzweckverband (für Störfälle) .....	09402/784674

## Nachrichten aus der Schule

### ■ Der Mittelschule ein Gesicht geben...

Unter diesem Motto wollen wir in den nächsten Ausgaben Mittelschulabsolventen vorstellen, die heute Mitten im Leben stehen, beruflichen Erfolg haben und gerne auf die Zeit am Roither Weg zurückschauen. Die Mittelschule ist wohnortnah, familiär und praxisbezogen.

Heute stellen wir ihnen **Katharina Humbs** vor. Sie ist 22 Jahre alt und machte 2009 den Mittleren Bildungsabschluss (Mittlere Reife) an unserer Mittelschule.



#### Was machen Sie heute?

Nach meiner ersten Ausbildung als Verfahrensmechanikerin für Kunststoff und Kautschuktechnik bei der Maschinenfabrik Reinhausen habe ich mich noch einmal umorientiert & habe eine zweite Ausbildung zur Industriekauffrau absolviert. Derzeit bin ich in diesen Beruf tätig. Für neue Herausforderungen bin ich jedoch jederzeit offen und bereit.

#### Erinnern Sie sich gern an Ihre Zeit an der Mittelschule/Hauptschule zurück?

Die Gedanken an Schule sind nicht immer schön (das kennt wohl jeder) aber ich kann trotzdem sagen, dass ich mich gerne zurück erinnere da ich hier viele Freunde gefunden habe mit den ich immer noch im Kontakt stehe und sehr froh darüber bin.

#### Haben Sie das Gefühl, dass Sie diese Schule gut aufs Berufsleben vorbereitet hat?

Ja, da mit den vielen Pflichtpraktika konnte man sich sehr gut erkundigen bzw. herausfinden was einem selbst gefällt. Auch wenn ich mich selbst mit meiner ersten Ausbildung falsch entschieden habe kann ich jetzt im nach hinein sagen, dass es nicht falsch ist zwei Ausbildungen zu machen. Da man hier ein Unternehmen zum Beispiel von beiden Seiten technisch und kaufmännisch kennen lernt.



*Hatten Sie ein schönes Fest?*

*Hatten Sie viele fleißige Helfer?*

*Gab es tolle Geschenke?*



Dann danken Sie allen auf einmal mit einer Familienanzeige im Mitteilungsblatt:  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)







## Die Johanniter: Immer für Sie da.

Ob Menüs-service oder Hausnotruf. Wir sind immer für Sie da. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern persönlich.

Info-Telefon: 0941 46467120  
www.johanniter-ostbayern.de

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



## Bereitschaftsdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
(Wochenende/Feiertag)  
Telefon: 116 117

**Rettungsdienst Telefon: 112**

## ■ Halbjahresbericht 2015 der Helfer vor Ort Bernhardswald / Wenzenbach

Sehr geehrte Leserinnen und Leser, gerne dürfen wir Ihnen im folgendem die Halbjahresstatistik 2015 der Helfer vor Ort Bernhardswald / Wenzenbach des Bayerischen Roten Kreuzes - Kreisverband Regensburg - präsentieren.

Die Aufgabe der seit August 2012 bestehenden Helfer vor Ort ist es, eine schnelle, qualifizierte und unentgeltliche Erste Hilfe bei medizinischen Notfällen in den Gemeindebereichen Bernhardswald und Wenzenbach anzubieten. Sinn hierbei ist, das sogenannte „therapiefreie Intervall“ bis zum Eintreffen des regulären Rettungsdienstes zu verkürzen, indem ein medizinisch ausgebildeter Helfer vor Ort zeitgleich zum Rettungsdienst alarmiert wird und schnell eine umfangreiche Erste Hilfe leisten kann. Zu diesem Zweck sind wir mit einem Einsatzfahrzeug samt vielfältiger medizinischer Diagnose- und Therapieausstattung ausgerüstet. Zudem besitzen alle unserer derzeit 15 Helfer mindestens die Qualifikation zum Sanitäter (80-stündige Ausbildung), wobei die meisten Mitglieder noch höhere Ausbildungen vorweisen können. So finden sich bei uns 5 Rettungshelfer (160-stündige Ausbildung), 5 Rettungssanitäter (520-stündige Ausbildung) und 3 Rettungsassistenten (2-jährige Berufsausbildung). Mit diesen Voraussetzungen kann das behandlungsfreie Intervall in Bernhardswald und Wenzenbach bei medizinischen Notfällen deutlich verkürzt und die Qualität der Ersten Hilfe stark gesteigert werden. Diese Zusatzleistung ist für den Patienten und seine Krankenkasse vollkommen kostenfrei und ausschließlich über das Bayerische Rote Kreuz - Kreisverband Regensburg - sowie durch Spenden finanziert.

Die Helfer vor Ort besetzen in ihrer Freizeit das Einsatzfahrzeug und rücken von zu Hause zu Notfällen in den Gemeindebereichen aus. Damit haben sie in der ersten Jahreshälfte von 2015

stolze 3.671 Bereitschaftsstunden bei insgesamt 121 Einsätzen (65 im Gebiet Wenzenbach und 56 im Gebiet Bernhardswald) und damit verbundenen 113 Einsatzstunden (inkl. Beifahrer) vollbracht. Die Kernaufgabe der schnellen Ersten Hilfe konnte mit durchschnittlichen Anfahrtszeiten ab Alarmierung von 6:49 Minuten bei einer mittleren einfachen Wegstrecke von 8,60 km und einem damit einhergehenden Zeitvorsprung von 7:43. Minuten zum nächstentfernten Rettungsmittel klar erfüllt werden. Die durchschnittliche Einsatzdauer lag ab dem Zeitpunkt der Alarmierung bei 46:40 Minuten. Um eine hohe Qualität unserer Arbeit zu gewährleisten, bilden wir uns regelmäßig in eigenen Ausbildungsabenden fort, nehmen aber auch ehrenamtlich an Sanitätsdiensten und im Rettungsdienst des BRK Regensburg teil.

Weitere Informationen und Kontaktmöglichkeiten zu den Helfern vor Ort finden Sie auf unserer Website unter „www.hvo-bernhardswald-wenzenbach.de“ Wir würden uns sehr freuen, Sie auf einem unserer monatlich stattfindenden Ausbildungsabenden begrüßen zu dürfen und für eine aktive Mitarbeit in unserem Team zu begeistern. Aber auch über finanzielle Hilfen in der Form von (steuerwirksamen) Spenden, welche unsere ehrenamtliche Tätigkeit am Nächsten erst ermöglichen, würden wir uns sehr freuen. Die Helfer vor Ort bedanken sich herzlich bei all Ihren Unterstützern und Fürsprechern und wünschen den Bürgerinnen und Bürgern aus Bernhardswald und Wenzenbach einen gesunden und warmen Sommer 2015.

**Ihre Helfer vor Ort,**

**stellvertretend Manuel Hofstetter, 0160 - 94415646**

**www.hvo-bernhardswald-wenzenbach.de**

**info@hvo-bernhardswald-wenzenbach.de**



*Wir nehmen Service wörtlich!*

# FUCHS

**HEIZUNG · SANITÄR  
SOLARTECHNIK  
KUNDENDIENST**

**Spitz 7 · 93177 Althenthann**  
**Telefon: (0 94 08) 13 83 · Fax: 86 91 98**

## Elektro Adlhoch Verkauf von Haushalts-Großgeräten

### Neugeräte

z.B. Constructa-Waschmaschine 1400 U/Min. € **399,00**

inkl. Lieferung, Anschluss und Altgeräteentsorgung

- solange Vorrat reicht



**Gebrauchtgeräte mit 6 Monaten Garantie**  
**Reparaturservice und Ersatzteilbeschaffung**  
**für alle gängigen Fabrikate**

Adolf-Schmetzer-Str. 20 • 93055 Regensburg

Tel. 09 41/79 30 84

Mo. - Fr. 9.30 - 11.30 Uhr,

Mo., Do., Fr. 14.00 - 18.00 Uhr, Di. 16.00 - 18.00 Uhr

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrgemeinde St. Peter, Wenzenbach

So. 02.08.

8.00 Uhr + 10.00 Uhr Gottesdienst

In den Sommerferien ist vom 08. August - 13. September jeweils am Sa. 18.00 Uhr Vorabendgottesdienst und am Sonntag, der Pfarrgottesdienst um 10.00 Uhr (8.00 Uhr-Messe entfällt).

In den Ferien vertritt Urlaubspfarrer Sylvester Nitunga vom 15. August - 05. September unseren Ortspfarrer Johann Babel. Er ist über das Pfarrbüro Tel. 2558 zu erreichen.

### Pfarrfest - „Komm - weil jede/r willkommen ist“



Foto (R. Berzl): Beim Menschenkickerturnier gab es spannende Spiele

Für die Besucher des Pfarrfestes galt es gleich bei Ankunft eine Aufgabe zu lösen. Der Pfarrgemeinderat hatte sich nämlich passend zum Motto des Pfarrfestes „Komm - weil jede/r willkommen ist“ (vgl. Apg 10) eine kleine Aufgabe überlegt. Jeder bekam eine Wäscheklammer mit einem Symbol angesteckt. Nun galt es den Festbesucher zu finden, der das gleiche Symbol angesteckt hatte. Nach einem kurzen Kennenlernen konnten die Klammern in ein Glas geworfen werden. Pfarrgemeinderatssprecher Albert Sauerer begrüßte mit dieser Aktion auch zugleich die Besucher des Pfarrfestes.

Die gezogenen Gewinner erhielten am späten Nachmittag dann für ihren Einsatz ein Freigetränk. Neben Grillfleisch, Würste, Käse, Radi, Waffeln, Getränke und Kuchen gab es auch noch Angebote für Kinder und Jugendliche. Bei einem Menschenkickerturnier wurden Gewinner-Pokale ausgespielt. So gab es viele spannende Begegnungen und auch viele Fans die kräftig anfeuert.

Auf dem Flohmarkt der Kinder und Jugendlichen wechselten Bücher, CD's und Spielsachen den Besitzer und im Pfarrheim lud die Eltern-Kind-Gruppe zum Basteln ein. Kinder konnten sich schminken lassen und am späteren Nachmittag gab es dann auch noch eine Vorlesestunde. Besonderen Anklang fand auch wieder die Tombola. Innerhalb kürzester Zeit waren alle Lose verkauft.

Neben vielen Gästen aus nah und fern, war auch eine syrische Flüchtlingsfamilie der Einladung der Pfarrei gefolgt und mischte sich unter die Besucher. Für gute Stimmung sorgte das gute Wetter, gute Gespräche und natürlich auch die gute musikalische Unterhaltung der „Züchmühler Musikanten“. Ein besonderer Dank gilt aber auch Ortrun Herzog, die zusammen mit vielen Helfern dieses Fest erst möglich gemacht haben.

Rudi Berzl, Gemeindefereferent

### Termine der Kath. Pfarrgemeinde Mariä Himmelfahrt Irlbach



Samstag, 15.08.2015

09.00 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium mit Kräuterbuschenverkauf

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Regenstauf

#### Termine der Ev.-Luth. Kirchengemeinde für Wenzenbach Gottesdienste im Evang. Gemeindefa, Feuerwehrhaus

Sonntag, 9. August.2015, 10.00 Uhr

Sonntag, 23. August.2015, 11.00 Uhr

#### Ökumenisches Taizégebet

Freitag, 14. August 2015 um 20.00 Uhr im Evang. Gemeindefa Wenzenbach

#### Seniorenachmittag im Seniorendomizil Haus Josef, Wenzenbach

Dienstag, 4. August 2015 von 14.00 bis 16.00 Uhr  
(Kontakt: Ute Stellmacher, Tel. 09407 / 405460)

#### Krabbelgruppe Raupe Nimmersatt (für ca. 6 Monate bis 2 Jahre alte Kinder)

Jeden Donnerstag von 08.00 bis 10.00 Uhr, Evang. Gemeindefa.

(Leitung: Marion Schönsteiner, Tel. 09407 / 30500)

#### Ökumenischer Familienkreis Wenzenbach

Monatliche Treffen, um sich gegenseitig auszutauschen und mit anderen Familien zusammen Freizeit zu gestalten.

Ansprechpartnerin ist Sandra Saller, Tel. 812383

#### Ökumenischer Krankenhausbesuchsdienst Wenzenbach

Es gibt ein Team, die in den Regensburger Krankenhäusern Besuche machen. Wer mitmachen möchte, ist gerne willkommen. Ansprechpartnerin: Brigitta Schwarz Tel. 09407 / 30395.

#### Bürgerfest in Wenzenbach

Vom 7. bis 10. August findet in Wenzenbach das Bürgerfest statt. Auf dem Festplatz ist unter anderem der Kirchenbauverein vertreten. Der Gottesdienst am 9. August wird ausnahmsweise schon um 10 Uhr gefeiert; anschließend ist die Möglichkeit zum Frühschoppen im Festzelt.

## BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! - Bereits seit über 30 Jahren.

BRK + Ihre  
Ambulante Pflege in und um  
Wenzenbach

#### Unsere Referenzen:

- Über 550 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

#### Unser Angebot für Sie:

- ab 2015 gibt es wesentliche Verbesserungen im Bereich der ambulanten Pflege.
- Wir beraten Sie, wie Sie davon profitieren können
- und wir unterstützen Sie gerne!

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 09402 -93 98 131 oder 0176 - 200 244 57  
Stationsleitung Fr. Elvira Hanff

Hoher-Kreuz-Weg 7  
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz  
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de  
info@kvregensburg.brk.de

„sehr gut“  
Lt. MDK Prüfung  
2011 - 2012 - 2013  
und 2014



# Statik – Schlüssel zur Gelenksgesundheit

## Sensoped®-Prinzip: Mit aktiver Regulierung gegen klassische Schmerzen

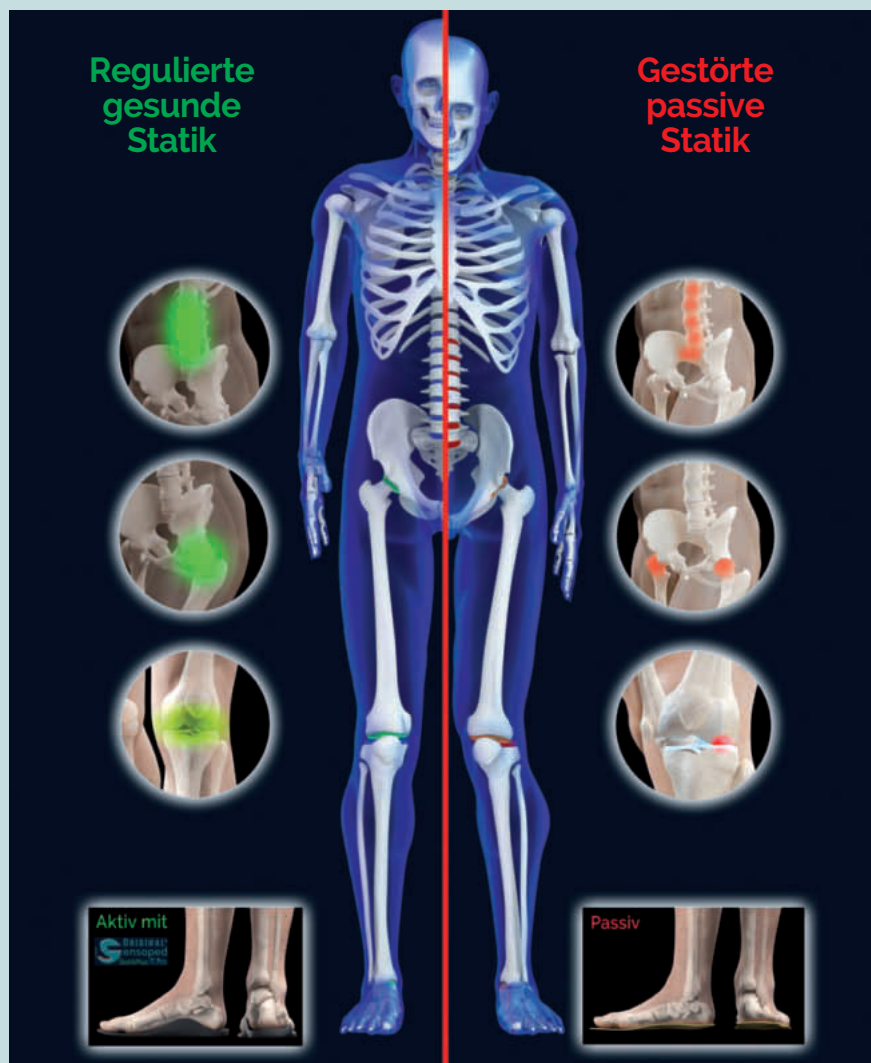
Vergleicht man einen 1,70 Meter großen Menschen mit Schuhgröße 40 mit dem höchsten Gebäude der Welt in Dubai, dann wäre der Mensch im Verhältnis Fundamentfläche zu Höhe fast 3.000 Meter hoch! Das gesamte Gewicht des Menschen und seine Bewegungsdynamik hängen von wenigen Quadratzentimetern Fundament ab – dem Fuß. Ist dieses Fundament gestört, wird die gesamte Statik des Menschen gefährdet.

Genial an der „Konstruktion“ Mensch: Das System aus Skelett, Muskeln, Sehnen, Bändern und Faszien bringt auch bei gestörter Körperstatik den aufrechten Gang zustande. Teilweise Jahrzehnte lang, ohne dass der Betroffene Beschwerden damit hat. ABER: Jede Fußdeformation setzt sich nach oben fort mit X- oder O-Bein, verdrehter Hüfte, blockiertem Iliosakralgelenk und Hohlkreuz oder Flachrücken. Dabei entsteht in allen aufsteigenden Gelenken einseitig erhöhter Druck, der auf Dauer zu schleichtender Abnutzung, Schmerzen, und sogar Arthrose führen kann.

Wenn Fußdeformationen wie Knickfuß, Hallux Valgus oder Fersensporn nur passiv gebettet werden, schafft das kurzzeitig Erleichterung für den Fuß. Aber die gestörte Körperstatik bleibt in vollem Umfang erhalten. Druck und Abnutzung können weiterhin die Gelenke schädigen. Wie sieht eine Lösung für die ge-

samte Körperstatik aus? Das aktiv eingreifende sensomotorische Sensoped®-Einlagenkonzept richtet mit seiner ausgeprägten Korrekturhöhe unter dem Fersenbeinbalkon das Fersenbein auf. Als „Schlüssel“ eröffnet das Fersenbein dem Körper die Möglichkeit, über die Beinsäule die gesamte Statik neu zu ordnen. Druck und Abnutzung in den Gelenken können nachlassen, weitere Schädigungen verhindert werden.

Gleichzeitig manifestieren Muskeln, Bänder, Sehnen und Faszien das neue, gesunde Bewegungsmuster der Gelenke, die nicht mehr in ihrer Biodynamik gestört sind – weil sie wieder in ihrer ursprünglichen Spur laufen. Das physiodynamische Spezialmaterial der Sensoped® wird in einem hochindividuellen Relief gefräst, das individuell an Fuß- und Statik-Problem des Kunden angepasst ist. Die Kombination aus extremer Rückstellkraft und Flexibilität erlaubt dem Fuß das natürliche Eintauchen in die Bewegung und eine gesunde Abstoßdynamik – als würde man barfuß laufen. Das Seidl-Team konnte sich bereits bei tausenden Versorgungen von der Wirksamkeit der Sensoped® überzeugen. Deshalb gibt es bei der Firma Seidl für die Sensoped® eine **Passformgarantie: Wenn der Kunde nach vier Wochen Probetragen und einer Passformkorrektur nicht zufrieden ist, gibt es ohne wenn und aber das Geld zurück.**



... ist ideal auch bei:



Hallux-Schmerzen



Fersensporn



Achillodynie

Orthopädieschuhtechnik Franz Seidl GmbH · Roritzerstraße 4 · 93047 Regensburg · Telefon: 0941 51598  
**Kostenlose Kundenparkplätze direkt vor dem Haus** · [www.sensoped.de](http://www.sensoped.de) · [www.schuh-seidl.de](http://www.schuh-seidl.de)

## Vereine und Verbände



Herzlich willkommen zum Sommerfest

01. August ab 15 Uhr

...mit Vorführungen und Kinderunterhaltung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

### 6. Dorfmeisterschaft Fußball des SV Wenzelbach e.V. wieder ein großer Erfolg

Ortsansässiges Geldunternehmen unterstützt wiederholt den Sportverein Wenzelbach e.V.



Der Fußballabteilung des SV Wenzelbach führte auch dieses Jahr die Dorfmeisterschaft unter der Leitung von Stefan Scherr und Matthias Beier mit zahlreichen Mannschaften durch. Auch in der sechsten Auflage mit 20 Mannschaften wurden wieder tolle Partien gezeigt. Das Team „FC Ungehorsam“ ist überraschend als Newcomer neuer Dorfmeister auf

Kleinfeld geworden. Der Wanderpokal, von der Raiffeisenbank Regensburg-Wenzelbach eG gestiftet, hat jetzt nach zwei Jahren einen neuen Besitzer. Alljährlich unterstützt, wie auch dieses Jahr, die Raiffeisenbank Regensburg-Wenzelbach eG das Turnier mit einem finanziellen Beitrag. So durfte sich auch heuer die Fußballabteilung über einen Scheck in Höhe von 1000EUR freuen, den Norbert Riederer, Geschäftsstellenleiter in Wenzelbach, an die Funktionäre Gerhard Bäumler und Andreas Dietz überreichte.

SVW-Vorsitzender Gerhard Bäumler und Fußballabteilungsleiter Andreas Dietz bedankten sich von Herzen für diese großzügige Spende.

**Wer sucht, der findet!**  
Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt.

### Wenzelbacher Tennis-Damen

ausgestattet von Architekt  
Josef Weininger und andré media AG

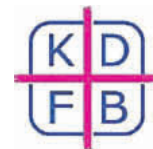


Die Saison am Wenzelbacher Tennisplatz läuft auf Hochtouren, die Mannschaften der Tennisabteilung des SV Wenzelbach befinden sich mitten im Liga-Betrieb. Aber pünktlich zum Höhepunkt der Sommersaison gab es für die Wenzelbacher Damen-Mannschaft noch eine freudige Überraschung: Architekt Josef Weininger, selbst aktives Mitglied der Vereins und seit längerem Trikotsponsor, stiftete dem Damen-Team einen neuen Trikot-Satz. Ergänzt wird der neue einheitliche Vereinsauftritt durch klassische Tennisröcke, die das Regensburger Werbeunternehmen andré media AG beigetragen hat. Abteilungsleiter Georg Hess freut sich über das Engagement für seine Tennisabteilung: „Gerade im Breitensport sind Sponsoren besonders gefragt und natürlich herzlich willkommen. Ideal, dass wir hier auf aktive Vereinsmitglieder oder deren Umfeld bauen können.“

Trikotsponsor Josef Weininger und Thomas Finke, Vorstand der andré media AG, haben die Ausstattung vor dem Damen-Training persönlich übergeben. Das Bild zeigt einen Teil der Wenzelbacher Tennis-Damen, Abteilungsleiter Georg Hess und die beiden Sponsoren Josef Weininger vom Wenzelbacher Architekturbüro Weininger und Thomas Finke von der Regensburger andré media AG.

### KDFB

August 2015



**Mittwoch, 5.8.**

14 Uhr Missionsstrickkreis

**Samstag, 8.8. und Sonntag, 9.8.**

Beteiligung des KDFB am Bürgerfest mit Kaffee und Kuchen.

**Montag, 10.8.**

Ab 19 Uhr Spieleabend

**Donnerstag, 13.8.**

18 Uhr Kräutersammeln für die Kräuterweihe. Treffpunkt mit dem Fahrrad am Fahrradweg Schönbergerstr. Die MMC Frauen binden die Kräuterbuschen.

**Mittwoch, 19.8.**

14 Uhr Missionsstrickkreis

**Donnerstag, 20.8.**

8.30 Uhr Frauenfrühstück

**Donnerstag, 27.8.**

Halbtagesfahrt zum Fernsehstudio München-Freimann zur Abendschau und Bayernlosziehung. Nähere Informationen aus der Presse.



# Unzufrieden mit Ihrer Einlage?

## Das könnte daran liegen, dass Sie die falsche tragen!

„Eine gute Einlage muss nicht nur ein angenehmes Fußgefühl erzeugen, sondern auch effektiv gegen Fersenspornschmerzen, Kniebeschwerden, Rückenprobleme und vieles mehr helfen!“ Fußexperte Rainer Rauch, Inhaber der Firma Seidl Orthopädieschuh-technik in Regensburg, rät: „Wenn Sie mit Ihrer bisherigen Einlage nicht zufrieden sind, dann testen Sie unsere aktive sensomotorische Einlage Sensoped® mit dem StatikPlus.“

1. Schritt: Kommen Sie zu einer völlig unverbindlichen kostenlosen Fußberatung zu Seidl. Wenn Ihnen das Sensoped®-Konzept gefällt, erleben Sie die drei Phasen der aktiven individuellen Einlagenversorgung nach der Seidl-Philosophie:

- Individuelle Beratung und kompetente Analyse: Das Seidl-Team schaut sich nicht nur Ihr Fußproblem genau an. Gleichzeitig wird Ihre statische Gesamtsituation analysiert. Steht die Ferse in varus oder valgus? Gehen die Knie in X oder O? Wie verschiebt sich eventuell die Hüfte? Wie wirkt sich diese skelettare Kettenreaktion auf das Iliosakralgelenk und die Wirbelsäule aus? Zusätzlich wird die Statiksituation auf der Gehstrecke in Bewegung beurteilt. Alle diese Fragen gehen in die individuelle Form der Einlage ein.

- Kostenlose Nachkontrolle und Nachbesserung: „Wenn Sie Ihre neue Sensoped® mit nach Hause nehmen“, verspricht Rainer Rauch, „sind wir noch lange nicht fertig mit Ihnen!“ Denn erst beim Tragen stellt sich heraus, ob die neue Einlage den Bedürfnissen des Nutzers bereits optimal entspricht. Nach vier Wochen Probetragen wird im Hause Seidl auf der Gehstrecke nachkontrolliert. Hier kann der Kunde im Einzelnen kommunizieren, ob noch Änderungen nötig sind, damit er sich mit seiner Sensoped® wirklich wohlfühlt. Nötige Nachkorrekturen können dank der hauseigenen Werkstatt in den meisten Fällen sofort ausgeführt werden.

- Passformversprechen und Geld-zurück-Garantie.

Rainer Rauch: „Wir sind von unserem Produkt Sensoped® so überzeugt, dass wir Ihnen eine

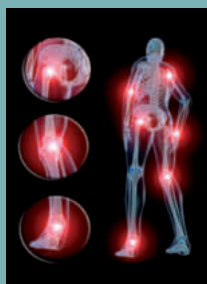
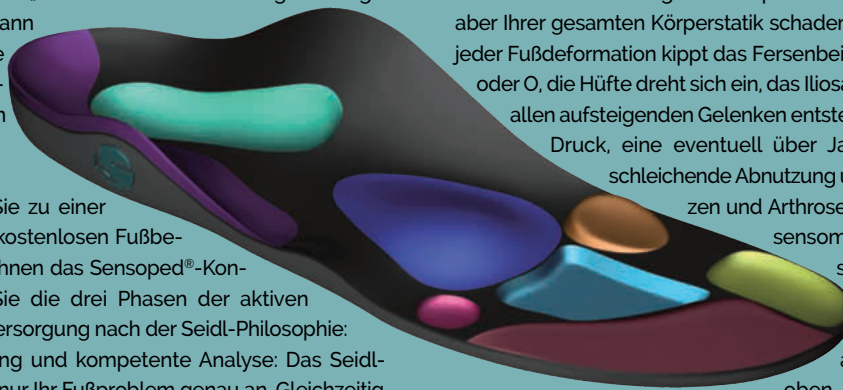
Passformgarantie geben. Wenn Sie nach vier Wochen Probetragen und einer Passform-Korrektur nicht zufrieden sind, geben wir Ihnen Ihr Geld zurück!“

Wussten Sie, dass passive Standardeinlagen aber auch passive sensomotorische Einlagen Ihr Fußproblem zwar angenehm betten, aber Ihrer gesamten Körperstatik schaden können? Bei praktisch jeder Fußdeformation kippt das Fersenbein ab, das Knie geht in X oder O, die Hüfte dreht sich ein, das Iliosakralgelenk blockiert. In allen aufsteigenden Gelenken entstehen punktuell erhöhter Druck, eine eventuell über Jahrzehnte unbemerkte schleichende Abnutzung und schließlich Schmerzen und Arthrose. Die aktiv eingreifende sensomotorische Einlage Sensoped® mit dem StatikPlus richtet das Fersenbein dauerhaft auf und verhindert die oben genannte ungesunde

Kettenreaktion. Und hier liegt der Unterschied: Um dauerhaft aktiv in die Statik des Sprunggelenks, des Knies, der Hüfte und des Rückens eingreifen zu können, muss eine sensomotorische Einlage 3,5 bis 4 Zentimeter Korrekturhöhe aufweisen. Starre Materialien können sich dabei aber nicht an die gesunde Dynamik des Fußes anpassen. Die möglichen Folgen: Irritationen, Schmerzen, schädliches Impingement.

Das speziell entwickelte physiodynamische Material der Sensoped® mit StatikPlus ist weich genug, um den Fuß in der Belastungsphase eintauchen zu lassen. Gleichzeitig hat es eine so hohe Rückstellfähigkeit, dass es permanent einen Aufrichtungsimpuls an den Fuß sendet.

Rainer Rauch lädt ein: „Nutzen Sie ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch in unserem Geschäft. Erfahren Sie, was WIR unter Einlagenversorgung mit Zufriedenheitsgarantie verstehen. Und feiern Sie 2015 mit uns 10 Jahre Sensoped® mit zahlreichen Aktionen. Zum Start gibt es gegen Vorlage des Gutscheins auf dieser Seite 15 Prozent Nachlass auf unser komplettes Bequemenschuhsortiment!“



### Zehn Jahre Sensoped®

Gegen Vorlage dieses Coupons bekommen Sie  
**15 Prozent** auf unser komplettes Bequemenschuhsortiment!

**MEPHISTO**

**Semler**

Aktionszeitraum bis 31.3.15 • Ein Gutschein pro Person und Paar. • Rabatt nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Neugierig geworden? – Besuchen Sie uns auf [www.sensoped.de](http://www.sensoped.de)  
Orthopädieschuhtechnik Franz Seidl GmbH • Roritzerstraße 4 • 93047 Regensburg • Telefon: 0941 51598



Jes Rodriguez - fotolia.com

Gleich mitmachen!  
**Berichten Sie über Ihren Verein.**  
 Veröffentlichen Sie kostenlos Artikel.  
[www.localbook.de](http://www.localbook.de)

**Wenzenbach macht mit. Vereine jetzt mit Berichten und Veranstaltungen auch in localbook.**

Vereine können zusätzlich Artikel in localbook veröffentlichen. Berichte über Spiele, Versammlungen, Feiern, Jubiläen, zukünftige Veranstaltungen, und, und, und. So aktuell wie möglich. So oft wie möglich. So ausführlich wie möglich. In Echtzeit. Schneller geht's kaum. **Live-Ticker zum Vereinsleben!** So informiert man heute.



**localbook.de**  
 Das lokale Nachrichten-Portal von LINUS WITTICH.

**Ihr Gebietsverkaufsleiter**

*„Ich berate Sie gerne bei Ihren gewerblichen Anzeigen. Rufen Sie mich an.“*



**Bernd Lange**

Tel. **0 84 31 / 95 65**  
 Fax **0 91 91 / 72 32 42**  
 Mobil **01 77 / 9 15 98 45**  
 E-Mail **b.lange@wittich-forchheim.de**

Im Verkaufsdienst für Sie da:

**Violetta Windisch**

Tel. **0 91 91 / 72 32-56**  
 E-Mail **v.windisch@wittich-forchheim.de**



**VERLAG + DRUCK  
 LINUS WITTICH KG**

91301 Forchheim • Peter-Henlein-Straße 1  
 Tel. 09191/7232-0 • Fax: 09191/7232-30



Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/96 62-0  
 Fax 07443/96 62 60

**Im Schwarzwald die Natur erleben**  
*„Wochenpauschale HP“*

- Anreisetage: Donnerstag, Freitag oder Sonntag  
 tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,  
 Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
 1x festliches 6-Gang-Menü am Samstag  
 1x Fl. Mineralwasser bei Anreise auf dem Zimmer
- Kostenfreies Parken direkt vor dem Hotel
  - Kostenfreie Fahrt mit Bahn und Bus im Schwarzwald mit der Konuskarte
  - kostenloses WLAN

**7 Übernachtungen mit HP p.P. ab 355,-**

*Unsere Pluspunkte:*

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*





# KFZ-Meisterbetrieb WALZER



DI + DO  
HU + AU- Abnahme



- Verkauf von Neu- und Importfahrzeugen
- Kundendienst mit Mobilitätsgarantie
- Frontscheibenreparatur
- Kundenersatzfahrzeuge
- Chiptuning mit Garantie
- Günstige Reifeneinlagerung

- Unfallinstandsetzung
- Klima-Service
- Achsvermessung
- Autoverglasung
- Reifenservice

[www.kfz-walzer.go1a.de](http://www.kfz-walzer.go1a.de)

Bräuweg 6 · 93173 Wenzenbach-Roith · ☎ 0 94 07 / 18 06 · Fax 32 82 · [info@kfzwalzer.de](mailto:info@kfzwalzer.de)



WIR SUCHEN ...

... im Großraum  
Regensburg

## HEIZUNGS- UND SANITÄR-INSTALLATEURE (M/W) ELEKTROINSTALLATEURE (M/W)

### WIR BIETEN:

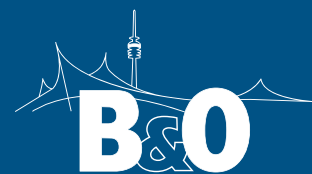
- Firmeneigene Servicefahrzeuge und hochwertige Arbeitsmittel
- Eigenverantwortliches und selbstständiges Arbeiten
- Überdurchschnittliche Vergütung
- Unbefristete Arbeitsverträge
- Zukunftsorientierte Arbeitsplätze mit Ganzjahresbeschäftigung
- Umfangreiche Entwicklungsmöglichkeiten

### AUFGABEN:

- Durchführung von Einzelreparaturen
- Behebung von Versicherungsschäden
- Notdiensteinsätze mit mobiler Anbindung
- Modernisierung von Wohnungen

### IHR KONTAKT ZU UNS:

B&O Service und Messtechnik AG  
Personalabteilung  
Anne-Frank-Straße 64  
83043 Bad Aibling  
[bewerbung@bo-wohnungswirtschaft.de](mailto:bewerbung@bo-wohnungswirtschaft.de)



[www.bo-wohnungswirtschaft.de](http://www.bo-wohnungswirtschaft.de)

# AUF FALLEN?

Mit einer ANZEIGE bei uns kein Problem!

VERLAG  
WITTICH

Tel. 0 91 91 / 72 32-0  
Fax 0 91 91 / 72 32-30  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Natur u. Kunststeinhandel  
Minibagger- u. Kleinladerarbeiten

## SCHARF

- Gartengestaltung
- Steinbau
- Pflasterbau
- Zaunbauarbeiten
- Pflege- u. Rodungsarbeiten
- Holz im Garten

(in landschaftsgärtnerischem Zusammenhang)

Mitterfeldweg 13 • 93173 Wenzenbach  
Mobil: 0171/438 1704 • Fax 09407/36 95



# AUTO-MASS GMBH

Rgb.-Gonnorsdorf  
Böhmerwaldstr. 99  
93173 Wenzenbach



zertifiziert nach  
Altauto-Vereinbarung

**- zertifizierte  
Autoverwertung**

**- Kfz-Meisterbetrieb**

Partner im  
**allcar**  
Recycling

**- An- und Verkauf von :**

- gebr. Fahrzeugen
- Unfallautos und Totalschäden
- Entsorgung von Altautos mit Verwertungsnachweis

neue und gebrauchte Pkw-Ersatzteile

☎ 0941 / 6 77 90  
Fax 0941 / 6 42 57

internet: [www.auto-mass.de](http://www.auto-mass.de)  
e-mail: [wmass@auto-mass.de](mailto:wmass@auto-mass.de)



## Restaurant "Leerer Beutel" in Regensburg

Wechselnder, frisch zubereiteter Mittagstisch, von Dienstag bis Freitag  
**2-Gang-Menü für 6.50 Euro**

Spezielle Sonntagskarte - "Sonntagsbraten wohlgeraten".  
Unsere Öffnungszeiten:  
So. 11.00 - 14.00 Uhr | Mo. 18.00 - 01.00 Uhr | Di. - Sa. 11.00 - 01.00 Uhr

**Feste feiern, wie sie fallen!**  
Hochzeiten, Geburtstage, Jubiläums-, Firmen- und Weihnachtsfeiern...  
Oder einfach einen schönen Abend genießen!

**Restaurant Leerer Beutel**  
Bertoldstraße 9 | 93047 Regensburg  
Tel. 0941 58997 | Fax 0941 565734  
[info@leerer-beutel.de](mailto:info@leerer-beutel.de)



[www.leerer-beutel.de](http://www.leerer-beutel.de)

# Studiosus me & more



## Urlaub für Singles und Alleinreisende.

**Sie lieben es neue Länder zu erkunden und reisen nicht gerne alleine? Dann kommen Sie mit mir auf die Insel der Götter - nach Zypern!**

Der Oktober ist dafür der perfekte Reisemonat. Begleitet werden Sie von einem hervorragenden Studiosus - Reiseleiter und bereits ab Donaustauf oder Regensburg von mir persönlich.

Auf unserer Reise erkunden wir die Höhepunkte der Insel auch bei kleinen Wanderungen und einer Bootsfahrt. Da wir in nur drei verschiedenen Hotels wohnen, bleibt uns genug Zeit Sonne, Strand und Meer zu genießen und auch die landestypischen kulinarischen Genüsse kommen sicher nicht zu kurz. Sie möchten auch einmal ganz für sich allein sein? Dafür haben Sie jede Menge Gelegenheiten.

**9 Tage ab € 1.495,00 im 1/2 DZ**

Reisebüro  
**DONAUSTAUF**

[info@reisebuero-donaustauf.de](mailto:info@reisebuero-donaustauf.de)  
[www.reisebuero-donaustauf.de](http://www.reisebuero-donaustauf.de)  
Maxstraße 24, 93093 Donaustauf  
Tel. 09403 - 954462  
Fax 09403 - 954463

**FAMILIENANZEIGEN  
SIND NICHT TEUER!**

\* [www.wittich.de](http://www.wittich.de) \*

## Markisen · Jalousien · Wintergarten-Beschattungen · Terrassendächer

# 30 Jahre Mabo-Sonnenschutz · „Jubiläumspreise“




# Mabo

## SONNENSCHUTZ

Harteringer Weg 12 · 93083 Obertraubling  
Gewerbegebiet Nord

Tel. 09401 96020 · Fax 960222 · [www.mabo-markisen.de](http://www.mabo-markisen.de) · [kontakt@mabo-markisen.de](mailto:kontakt@mabo-markisen.de)